



SYLLABUS I LËNDËS “4.3 Leksikologji dhe leksikografi e gjuhës gjermane”

Të dhëna bazike të lëndës	
Njësia akademike:	Fakulteti i Filologjisë
Titulli i lëndës:	4.3 Leksikologji dhe leksikografi e gjuhës gjermane
Programi:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
Niveli:	Bachelor
Statusi lëndës:	Obligative
Viti i studimeve:	II, sem. 4
Numri i orëve në javë:	2 +1
Vlera në kredi – ECTS:	4
Koha / lokacioni:	E martë, 09-11:15, Biblioteka Austriake
Mësimdhënësi i lëndës:	Prof. asoc. dr. Izer Maksuti Konsultime E martë: 13:00-14:00, si dhe para dhe pas mësimit
Të dhënat kontaktuese:	izer.maksuti@uni-prizren.com 045/346 341
Përshkrimi i lëndës:	Lënda do të përbëhet nga temat e mëposhtme: leksikologji si disiplinë gjuhësore; Leksiku, bazë dhe i specializuar, leksiku dhe struktura e tij; dinamika e leksikut; fjalëformimi, motivimi, fushat semantike. Leksikografi si disiplinë gjuhësore; fjalorët dhe produktet tjera leksikografike; hyrjet mikro dhe makro strukturale; llojet e fjalorëve dhe përdorimi i tyre në procesin e mësimit dhe mësimdhënies së gjuhës; metoda leksikografike, historia e leksikografisë gjermane.
Qëllimi i lëndës:	Qëllimi është që: <ul style="list-style-type: none">- Të kuptuarit e koncepteve themelore të leksikologjisë dhe leksikografisë është një nga synimet kryesore të lëndës.- të njihen me strukturën dhe shumëllojshmërinë e leksikut në gjuhën e sotme gjermane,- të njihen me tipologjinë, rëndësinë dhe mënyrën e përdorimit të fjalorëve.
Rezultatet e të nxënit:	Pas përfundimit të kësaj lënde studenti do të jetë në gjendje që: <ul style="list-style-type: none">- të dallojë objektin dhe njësitë themelore të leksikologjisë dhe leksikografisë- të njohë strukturën e leksikut të gjuhës së sotme gjermane- të përdorë drejt terminologjinë bazë të fushës



	<ul style="list-style-type: none"> - të njohë tipologjinë dhe të përdorë fjalorët - të njohë rolin dhe dobinë e kompetencës leksikologjike dhe leksikografike si dhe të produkteve leksikografike në mësimin e gjermanishtes si gjuhë e huaj 		
Ngarkesa e studentit (duhet të korrespondoj me rezultatet e të nxënit të studentit)			
Aktiviteti	Orë	Ditë/javë	Gjithsej
Ligjërata	2	15	30
Ushtrime teorike/laboratorike	1	15	15
Punë praktike			
Kontaktet me mësimdhënësin/konsultimet			
Ushtrime në terren			
Kollokfiume, seminare	1	15	15
Detyra të shtëpisë	1	3	3
Koha e studimit vetanak të studentit (në bibliotekë ose në shtëpi)	1	15	15
Përgatitja përfundimtare për provim	1	15	15
Koha e kaluar në vlerësim (teste, kuis, provim final)	1	2	2
Projektet, prezantimet, etj	1	5	5
Totali			100 orë (4 ECTS)
Metodologjia e mësimdhënies:	Ligjërata, ushtrime, diskutime, punë në grupe, tema për ushtrime në shtëpi etj. Mësimi realizohet nëpërmjet ligjëratave që ofrojnë bazën teorike, ushtrimeve në klasë, detyrave të shtëpisë.		
Metodologjia e vlerësimit:	Përcjellja e punës së gjithmbarshme të studentëve bëhet në mënyrë të vazhdueshme përmes <u>protokolleve të vëzhgimit</u> , punimeve me shkrim, diskutimeve të mbështetura në burimet relevante dhe me vlerësimet e pjesës së parë dhe të dytë të provimit, gjatë semestrit. Për secilën veprimtari të angazhimit mbimesatar të studentëve fitohen pikë të veçanta. Studentët varësisht nga niveli i angazhimit të tyre në punën e drejtpërdrejt arsimore, të leximit në kohën e tyre të lirë, hartimit të punimeve me shkrim etj. kanë mundësi të grumbullojnë deri në 100 pikë.		

	<p>Vlerësimi në % Pjesëmarrja e rregullt 10 % Angazhimet javore, leximi, ushtrimet, detyrat 10% Pjesa e parë e provimit 30 % Pjesa e dytë e provimit 30 % Provimi me gojë 20 %</p>
Literatura	
Literatura primare:	<p>Elsen, Hilke (2013): Wortschatzanalyse. UTB 3897, Tübingen.</p> <p>Engelberg, Stefan (2001): Lexikographie und Wörterbuchbenutzung. Tübingen: Stauffenburg-Verl.</p> <p>Herbst, Thomas / Klotz, Michael (2003): Lexikografie. Paderborn; Wien [u.a.]: Schöningh.</p> <p>Römer, Christine / Matzke Brigitte (2005): Lexikologie des Deutschen. Eine Einführung. Tübingen: Narr.</p> <p>Schippan, Thea (2002): Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache. Tübingen: Niemeyer</p> <p>Schlaefer, Michael (2002): Lexikologie und Lexikographie. Berlin: Erich Schmidt.</p> <p>Wanzeck, Christiane (2010): Lexikologie. Beschreibung von Wort und Wortschatz im Deutschen, UTB / Vandenhoeck & Ruprecht, Göttingen.</p>
Literatura shtesë:	<p>Buch, Albert/Stenschke, Oliver (2008): Germanistische Linguistik. Eine Einführung. Tübingen: Narr.</p> <p>Cruse, D. Alan; Hundsnurscher, F; Job, M.; Lutzeier, Peter Rolf: Lexikologie. Lexicology. Ein internationales Handbuch zur Natur und Struktur von Wörtern und Wortschätzen. Teilbd. 1. (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft; 21.1). Berlin u. New York: de Gruyter 2002.</p> <p>Crystal, David (1995): Die Cambridge-Enzyklopädie der Sprache. Frankfurt/Main u.a.: Campus Verlag.</p> <p>Fleischer, Wolfgang u.a [Hrsg]: Kleine Enzyklopädie – Deutsche Sprache.</p> <p>Hetzer, Armin (1991): Albanische Lexikographie. – Handbuecher zur Sprach- und</p>

	<p>Kommunikationswissenschaft (HSK, Bd. 5. Teilbd. 3), hrsg. von Hugo Stuger u.a. Berlin: de Gruyter, S. 2361-2367.</p> <p>König, Werner (1994): dtv-atlas zur deutschen Sprache. München: Deutscher Taschenbuchverlag</p> <p>Kühn, Ingrid (1994): Lexikologie: eine Einführung. Tübingen: Niemeyer.</p> <p>Maksuti, Izer (2015): Mbi disa veçori leksikore të gjermanishtes dhe shqipes – Sprovë për një krahasim të dy arealeve gjuhësore. FILOLOGJIA International Journal of Human sciences, 2015, Vol. 3, No. 3, fq. 30-47.</p>
--	--

Plani i dizajnuar i mësimi:		
Java	Ligjërata	Ushtrime
<i>Java e parë:</i>	Hyrje, çështje organizative, plani Hyrje në leksikologjia – objekt i hulumtimit, degët e disiplinat fqinje.	Shpërndarja e syllabuseve dhe sqarime lidhur me literaturën: obligative dhe ndihmëse.
<i>Java e dytë:</i>	Leksiku i gjuhës gjermane. Varietetet nacionale të gjermanishtes	Ushtrime, përforcime, përsëritje e materialit të zhvilluar në ligjërata
<i>Java e tretë:</i>	Struktura e leksikut; lidhjet në mes të fjalëve, (familjet e fjalëve, grupet tematike të fjalëve); Onomaziologjia dhe semasiologjia	Ushtrime, përforcime, përsëritje e materialit të zhvilluar në ligjërata
<i>Java e katërt:</i>	Etimologjia dhe historia e fjalës; Fjalëformimi dhe tipet e tij	Ushtrime, përforcime, përsëritje e materialit të zhvilluar në ligjërata
<i>Java e pestë:</i>	Frazeologjia, paremiologjia; onomastika	Ushtrime, përforcime, përsëritje e materialit të zhvilluar në ligjërata
<i>Java e gjashtë:</i>	Semantika leksikore, Ndërlidhja hierarkike ne leksik, (homonimia, sinonimia, antonimia)	Ushtrime, përforcime, përsëritje e materialit të zhvilluar në ligjërata
<i>Java e shtatë:</i>	Ndryshimi i leksikut,	Ushtrime, përforcime, përsëritje

	tendencat në leksik; Ndryshimet leksikore gjatë kontaktit gjuhësor, Kontaktit gjuhësor; Format e huazimeve	e materialit të zhvilluar në ligjërata
<i>Java e tetë:</i>	Aspektet sociale të leksikut; leksiku profesional; terminologjia, terminografia	Ushtrime, përforcime, përsëritje e materialit të zhvilluar në ligjërata
<i>Java e nëntë:</i>	Leksikografia, fillet, detyrat, objekti i studimit Leksikografia gjermane; leksikografia shqipe (krahasimtare)	Ushtrime, përforcime, përsëritje e materialit të zhvilluar në ligjërata
<i>Java e dhjetë:</i>	Tipologjia e fjalorëve; struktura e fjalorëve-makrostruktura dhe mikrostruktura	Ushtrime, përforcime, përsëritje e materialit të zhvilluar në ligjërata
<i>Java e njëmbëdhjetë:</i>	Fjalorët elektronik, statusi i fjalorëve	Ushtrime, përforcime, përsëritje e materialit të zhvilluar në ligjërata
<i>Java e dymbëdhjetë:</i>	Përdorimi i fjalorëve; hartimi i fjalorëve	Ushtrime, përforcime, përsëritje e materialit të zhvilluar në ligjërata
<i>Java e trembëdhjetë:</i>	Roli dhe dobia e leksikologjisë në mësimin e gjermanishtes si gjuhë e huaj	Ushtrime, përforcime, përsëritje e materialit të zhvilluar në ligjërata
<i>Java e katërbëdhjetë:</i>	Roli dhe dobia e leksikografisë në mësimin e gjermanishtes si gjuhë e huaj	Ushtrime, përforcime, përsëritje e materialit të zhvilluar në ligjërata
<i>Java e pesëmbëdhjetë:</i>	Përmbledhje, përsëritje dhe përgatitje për provim	

Politikat akademike dhe kodi i sjelljes

Në procesin e mësimdhënies sigurohen kushte të favorshme për studentin, duke u zhvilluar në një mjedis të përshtatshëm, me mjete të duhura, si dhe me raporte të mira me kolegët.

Kusht i ndjekjes dhe suksesit për këtë lëndë është edhe fakti që të ketë të dhënë lëndën: Fonetikë dhe fonologji e gjuhës gjermane

Kodi i sjelljes:

- Pjesëmarrja aktive e studentëve në mësim: ligjërata e ushtrime,
- Përgatitje paraprake për njësitë të cilat zhvillohen; leximi, detyrat etj.



-
- Pjesëmarrje në diskutim, komente dhe shprehje e lirë e opinionit dhe qëndrimit akademik,
 - Respektimi i orarit të ligjëratave pa e cenuar lirinë akademike (shkyçje e telefonave celular etj).